

VAT reg no.: DE143760280

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Automotive Buehl GmbH &amp; Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
FreeAssegnato/  
Not FreeFerrovia/  
RailCorriere/  
CarrierPorto/  
FreightAltra vettura /  
Other VehicleEspresso/  
ExpressVettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

40938499

4 Data spedizione/  
Shipping Date

18.03.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

3383

Cod.fornitore/  
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /  
Your Reference15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data12 Nr.reparto/  
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.16 Nr. d'ordine/  
Order No.

550003765001

412

AGKBH1-P31L

+4972239415971

24466

160982

Nikolai Neumann

19 Tipo spedizione/  
Shipping CodeSchweitzer GmbH + Co. /  
Autocarro/ Standard20 Franco/  
Free23/24  
Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight

658,7 kg

Assegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

580,3 kg

21 Imballo/  
Packing

1 x TBA-501480, 1 x TBA-501482, 5 x TBA-501481

22 Rpt.spedizione/  
Shipping Mark28 Luogo di scarico/  
Receiving Location

14167277

14248

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinataro / Receiver

Quantity

mts. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500183910

L-020M0-0G16-26 DC dry#S

36

Doppia frizione

213129329-0000-10

Carico / Batch

Carico / Batch

Quantità carico / Quantity

Ursprungsland / Country of origin

550003765001

0021762287

36 PZ

Germania

## Lista imballi e dimensioni

| N. | Colli     | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni          | Packing Description | Nr.Kanban |
|----|-----------|------------|------------|---------------------|---------------------|-----------|
| 1  | 310667134 | 580,3 KG   | 658,7 KG   | 1.200x1.000x 150 MM | TBA-501480          |           |
|    |           |            | Mat.No.    | 213129329-0000-10   | Quantity:           | 36 PZ     |

## Gestione beni in prestito

|       |                 |                          |            |
|-------|-----------------|--------------------------|------------|
| 1,000 | P-26-TBA-501480 | Palette 1200X1000X150    | TBA-501480 |
| 1,000 | P-38-TBA-501482 | Deckel --GETRA-1200X1000 | TBA-501482 |
| 5,000 | P-33-TBA501481  | Formteil 1195X995X140    | TBA-501481 |

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

**Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG**

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.schaeffler.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932;

Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler Bühl Verwaltungs GmbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauernfels, Michael Söding, Matthias Zink;

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129 600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna**

**Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 40938499

Datum/Date: 18.03.2020

FORN. 91002366  
EM Sol 0301575  
DE RENP 12/4/20

**SVEVATRANS s.r.l.**  
Sede legale: Via Dante, 24  
I-39042 Bressanone (BZ)  
Sede operativa: Via dei Gerani, 5  
I-70026 Modugno (BA)  
P. IVA: 05858940728  
Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D

|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                    |  |                                                                                                                            |  |                                                |  |                                      |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------|--|--------------------------------------|--|
| <b>1</b> Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese)<br>Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore <b>91002566</b><br>Schaeffler Automotive Buehl<br>GmbH & Co. KG<br>Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25<br>DE-77815 Buehl |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | <b>BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b> <span style="font-size: 2em; float: right;"><b>CMR</b></span><br><div style="clear: both;"></div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="font-size: 0.8em;">           Diese Beförderung unterliegt trotz<br/>           einer gegenseitigen Abmachung den<br/>           Bestimmungen des Übereinkommens<br/>           über den Beförderungsvertrag im<br/>           internationalen Straßengüterverkehr (CMR).         </div> <div style="text-align: right;">           Pagina 1 / 1<br/>           14167277         </div> </div> |  |                                                    |  |                                                                                                                            |  |                                                |  |                                      |  |
| <b>2</b> Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese)<br>Consignee (Name, Address, Country)<br>Magna PT S.p.A.<br>V Dei Ciclamini 4<br>IT-70026 Modugno                                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | <b>16</b> Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese)<br>Carrier (Name, Address, Country)<br>Schweitzer GmbH + Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Str. 22<br>DE-71634 Ludwigsburg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                    |  |                                                                                                                            |  |                                                |  |                                      |  |
| <b>3</b> Luogo di consegna della merce<br>Luogo di consegna della merce<br>Ort/Area Modugno<br>Land/Paese Italia <span style="float: right;">14248</span>                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | <b>17</b> Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese)<br>Successive Carriers (Name, Address, Country)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                    |  |                                                                                                                            |  |                                                |  |                                      |  |
| <b>4</b> Luogo e data di ritiro merce<br>Place and Date of Acceptance of Goods<br>Ort/Area Buehl<br>Land/Paese Germania<br>Data/Date 18.03.2020                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | <b>18</b> Riserva di trasporto<br>Reservations of Carriers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                    |  |                                                                                                                            |  |                                                |  |                                      |  |
| <b>5</b> Documenti allegati<br>Documents Enclosed                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                    |  |                                                                                                                            |  |                                                |  |                                      |  |
| <b>6</b> Note particolari<br>Mark and Nos                                                                                                                                                                             |  | <b>7</b> Posizione del collo<br>Nr. del colli                                                                                                                                                                                                                           |  | <b>8</b> Tipo d'imballaggio<br>Type of Packaging                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | <b>9</b> Descrizione merce<br>Description of Goods |  | <b>10</b> Numero<br>Statistico<br>Statistical<br>Number                                                                    |  | <b>11</b> Peso lordo (kg)<br>Gross Weight (kg) |  | <b>12</b> Volume (m³)<br>Volume (m³) |  |
| 40938499                                                                                                                                                                                                              |  | 1 TBA-501480                                                                                                                                                                                                                                                            |  | automotive parts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | 87089390                                           |  | 658,70                                                                                                                     |  | 0,912                                          |  |                                      |  |
| Totale:                                                                                                                                                                                                               |  | 1 Imballo                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                    |  | 658,70                                                                                                                     |  | 0,912                                          |  |                                      |  |
| <b>13</b> Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)<br>Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)<br>AG/BH1-PLM11 i.A. Kevin Käshammer<br>TEL: +497223 9411380 FAX: +497223 9413439              |  | <b>19</b> a carico di:<br>To Be Paid By:<br>Condizioni di trasporto<br>Transportation Charges<br>Riduzione<br>Reductions<br>Subtotale<br>Subtotal<br>Supplemento<br>Supplement<br>Altre spese<br>Additional Fees<br>Altre<br>Others<br>Totale da pagare<br>Total to Pay |  | Fornitore<br>Trasportatore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | Valuta<br>Currency                                 |  | Destinatario<br>Consignee                                                                                                  |  |                                                |  |                                      |  |
| <b>14</b> Rimborso<br>Reimbursement                                                                                                                                                                                   |  | <b>15</b> Pagamento condizioni di trasporto<br>Payment of Freight Charges<br>FCA BUEHL                                                                                                                                                                                  |  | <b>20</b> Accordi speciali<br>Special agreements                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                    |  |                                                                                                                            |  |                                                |  |                                      |  |
| <b>21</b> Prodotto in<br>Stabilito in Buehl da a 18.03.2020                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | <b>24</b> Merce ricevuta<br>Goods received da a    |  |                                                                                                                            |  |                                                |  |                                      |  |
| <b>22</b> Schaeffler Automotive Buehl<br>Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25<br>77815 Buehl<br>Firma e stampa del fornitore<br>Signature and Stamp of Sender                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | <b>23</b> Firma e stampa del trasportatore<br>Signature and Stamp of Carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                    |  | Firma e stampa del cliente<br>Signature and Stamp of Consignee                                                             |  |                                                |  |                                      |  |
| <b>25</b> Dati utilizzati per determinare la distanza<br>Calcolo distanza<br>da/from a/to km                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | <b>Palett Fornitore - Paletts Sender</b><br>Tipo Numero No Cambio Cambio<br>Euro Pallet<br>Gitterbox<br>Singolo Pallet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                    |  | <b>Palett Cliente - Paletts Consignee</b><br>Tipo Numero No Exchange Exchange<br>Euro Pallet<br>Gitterbox<br>Single Pallet |  |                                                |  |                                      |  |
| <b>26</b> Contratto Partner del trasportatore                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | Conferma ricevimento/Data/Firma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                    |  | Conferma autista/Data/Firma                                                                                                |  |                                                |  |                                      |  |
| <b>27</b> Targa<br>km Rimorchio                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | Carico netto in kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                    |  |                                                                                                                            |  |                                                |  |                                      |  |



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-002632 vom 18.03.2020



20-002632

Ludwigsburg, 18.03.2020

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                        |                                                                                                                                                                                                              |                                        |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br>Schaeffler Automotive<br>Buehl GmbH & Co. KG<br>Industriestrasse 3<br>77815 Bühl                                                                                                                      |                                                      | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                                        |                                                                                                                                                                                                              |                                        |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                                                |                                                      | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                        |                                                                                                                                                                                                              |                                        |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> <span style="float: right;">Zeit / Temps</span><br>Datum / Date <b>23.03.2020</b>       |                                                      | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                        |                                                                                                                                                                                                              |                                        |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>Bühl</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> <span style="float: right;">Zeit / Temps</span><br>Datum / Date <b>18.03.2020</b> |                                                      | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        |                                                                                                                                                                                                              |                                        |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                           |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                        |                                                                                                                                                                                                              |                                        |                      |
| <b>9 Pos. No.</b><br>1                                                                                                                                                                                                                      | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br>40938499 | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br>COLLI | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebeteile                                                                                                                                    | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>659 | <b>15 Umfang cbm</b> |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                                              |                                                      | <b>1,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        | <b>659,00</b>                                                                                                                                                                                                |                                        |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                         |                                                      | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von _____ bis _____ km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        |                                                                                                                                                                                                              |                                        |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                                                       |                                                      | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                            |                                                        |                                                                                                                                                                                                              |                                        |                      |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen</b><br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                                                  |                                                      | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        |                                                                                                                                                                                                              |                                        |                      |
| <b>20 Schaeffler Automotive</b><br>D-77815 Bühl<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                           |                                                      | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                        | <b>27 Gut 20-002632 empfangen am</b><br>Réception des marchandises le<br><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>I-70026 MODUGNO<br><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire |                                        |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540800  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00  
SWIFT: DRESDEFF604